

E16

ConT_EXt User Meeting 2008

Jelle Huisman - SIL International



Ethnologue

Organization

Examples



Ethnologue



Ethnologue

- Handbook describing all the world's languages
- 16th edition to be published at the end of the year
 - Part 0: Intro, statistical summaries (50 p.)
 - Part 1: 7000 language descriptions (600+ p.)
 - Part 2: Language maps (200+ p.)
 - Part 3: Indexes (400+ p.)



Ethnologue

Organization



Data flow

- field linguists collect data on PC based systems
- all data is stored in Oracle database on secure web server
- different output paths with XSLT
 - web version
 - \TeX based output for book publication
- I download the code and process it locally



Local directory structure

- ProjectE16-typeset.tex loads:
 - \content \Part1Europe.tex
 - ▷ loads data from:
 - \data \continent-page-Europe.tex
 - ▷ and creates PDF:
 - \files \E16-Europe.pdf



Module

```
%D \module
%D [ file=p-ethnologue,
%D version=2008.07.08
%D title=\CONTEXT\ User Module,
%D subtitle=Typesetting Ethnologue 16,
%D author=Jelle Huisman, SIL International,
%D date=\currentdate,
%D copyright=SIL International]
%C Copyright SIL International
\writestatus{loading}{Context User Module /
Typesetting Ethnologue 16}
```




```
\unprotect  
\startmodule[ethnologue]
```

All the macro definitions go here...
and the module is closed with:

```
\stopmodule  
\protect \endinput
```



Ethnologue
Organization

Examples



example files



Standard page setup

```
\definepapersize [ethnologue] [width=179mm,  
height=255mm]  
\startmode [book]  
\setuppapersize [ethnologue] [letter]  
\setuplayout [backspace=18mm,  
width=148mm,  
topspace=7mm, top=0mm,  
header=6mm, footer=7mm,  
height=232mm]  
\stopmode
```



Mode: proofreading vs. final output

```
\startmode[proofreading] % special layout for
proofreading mode
\setuppapersize [letter][letter]% paper size
for proofreading mode
\setuplayout[backspace=18mm,
width=160mm,
topspace=7mm, top=0mm,
header=16mm, footer=6mm,
height=250mm]
\stopmode
```



Mode switch

In project-file:

```
\enablemode [book]  
%\enablemode [proofreading]
```

Proofreading:

- is done by editorial staff in Dallas,
- at least 2000 pages to proofread all language descriptions



Tab-table

```
\usemodule [database]  
\defineseparatedlist  
[TabTable]  
[separator=tab,  
left=\bTD,right=\eTD,  
first=\bTR,last=\eTR,  
before=\bTABLE,after=\eTABLE]
```



`\startTabTable`

	Count	Percent	Count	Percent	Mean	Median
Africa	2,092	30.3	675,887,158	11.8	323,082	25,391
Americas	1,002	14.5	47,559,381	0.8	47,464	2,000
Asia	2,269	32.8	3,489,897,147	61.0	1,538,077	
Europe	239	3.5	1,504,393,183	26.3	6,294,532	
Pacific	1,310	19.0	6,124,341	0.1	4,675	800
Totals	6,912	100.0	5,723,861,210	100.0	828,105	7,000

`\stopTabTable`



Language description

Slovene [slv] (Slovenian, Slovenscina). 1,730,000 in Slovenia (1991 census). Population total all countries: 1,910,000. Carniola, south Styria and Carinthia. Lower Carniola in Dolenjsko; Upper Carniola in Gorenjska; Primorski in West Slovenia; Stajerski in Styria. Also in Argentina, Australia, Austria, Canada, Croatia, Hungary, Italy, Serbia, United States. *Class:* Indo-European, Slavic, South, Western. *Dialects:* Lower Carniola, Upper Carniola, Stajerski, Primorski, Prekmurski. The literary dialect between the 2 main dialects, based on Dolenjsko. Dialects diverse. *Lg Use:* National language. *Lg Dev:* Fully developed. *Bible:* 1584–1996. *Writing:* Latin script. *Other:* SVO.



Language description

```
\startLaDes{ % start of Language Description
\pagereference[bel-BY]
\startLN{Belarusan }\stopLN
[bel] % ISO 639-3 code for this language
(Belarusian, Belorussian, Bielorussian, Byelorussia,
White Russian, White Ruthenian).
6,720,000 in Belarus (Johnstone and Mandryk
2001). Population total all countries: 8,620,000.
Ethnic population: 9,051,080.
\startLDitem{Class: }\stopLDitem Indo-European,
Slavic, East.
```



```
\startLDitem{Dialects: }\stopLDitem Northeast  
Belarusan (Polots, Viteb-Mogilev), Southwest  
Belarusan (Grodnen-Baranovich, Slutsko-Mozyr,  
Slutska-Mazyrski), Central Belarusan.
```

Linguistically between Russian and Ukrainian
[ukr], with transitional dialects to both.

```
\startLDitem{Lg Use: }\stopLDitem National language
```

```
\startLDitem{Lg Dev: }\stopLDitem Fully developed.
```

```
\startLDitem{Writing: }\stopLDitem Cyrillic  
script.
```

```
} \stopLaDes % end of Language Description
```



Language description definitions

```
\definestartstop
```

```
[LN]
```

```
[before={\switchtobodyfont [Nimbus, \LNfontsize]},  
after={\switchtobodyfont [Gentium, \bodyfontpartone]}]
```

```
\definestartstop
```

```
[LDitem]
```

```
[before={\switchtobodyfont [GentiumBookIt,  
\LDitemfontsize]},  
after={\switchtobodyfont [Gentium,  
\bodyfontpartone]}]
```



Dynamic running header

In the data we have:

```
\marking[headercountryname]{Albania}
```



Dynamic running header

```
\definemarking[headercountryname]  
\setupheadertexts[\setups{show-headercountryname-  
marks}]  
\startsetups show-headercountryname-first  
\getmarking[headercountryname][1][first]  
\stopsetups  
  
\startsetups show-headercountryname-last  
\getmarking[headercountryname][2][last]  
\stopsetups
```



```
\setupheadertexts []  
\setupheadertexts [\setups{text a}] [] [] [\setups{text  
b}]
```

```
\startsetups [text a]  
\rlap{Ethnologue} \hfill {\pagenumber} \hfill  
\llap{\setups{show-headercountryname-  
last}}  
\stopsetups
```



```
\startsetups [text b]  
\rlap{\setups {show-headercountryname-first}}  
\hfill \pagenumber \hfill \llap{Ethnologue}  
\stopsetups
```



Reference somewhere in data:

```
\pageref[bel-BY] % three letter ISO code  
for language-two letter country code
```

Linked index item:

```
Belarusan [bel], \at[bel-BY]
```

[bel-BY] is replaced by page number producing:

```
Belarusan [bel], 32, 224
```



Last remarks

- $\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ in the picture in an InDesign dominated publishing department
- $\text{ConT}_{\text{E}}\text{Xt}$ is a great tool for structured data-intensive productions
- MK II (with $\text{X}_{\text{E}}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$) is still fine, though I will use MK IV the next time



Thank you

Comments or Questions?

jelle_huisman@sil.org

www.ethnologue.com

